

[Text]

We are still unsure about how we are going to include ultraviolet A ratings. This is something that is of ongoing interest and research. If you see a product on the shelf that says SPF 15, you can be pretty sure that has a rating as indicated.

What we don't know are the long-term effects of sun screens. There are a lot of different biological effects that I don't think we have time to go into now that makes us say that we have a lot more work to do with them. But this is why I again state that our objectives are primarily to educate the public and to change attitudes, number one, and then clothing.

**Ms Hunter:** There was an article in yesterday's *Calgary Herald*. Although it makes sense, I had not considered that you are at greater risk if you live in Calgary than if you live in Vancouver because of the difference in altitude.

**Dr. Rivers:** For every 300 metres you go up in altitude you get 4% more ultraviolet radiation. As you live closer to the Equator you get more ultraviolet radiation. If you are in an area of no cloud cover, you get more ultraviolet radiation. These are all factors that have to be tabulated into the equation, and it is not easy to do it on a you, you, you, if you all live in different areas of the country.

Also, as I mentioned in my initial presentation, not everybody is at risk for skin cancer. A big question is who do we address? Are the natives of the north who don't get a lot of sun, who have a natural dark skin complexion, at the same risk as people who are from Ireland? They are not.

But the thing is that in the first steps of any program you have to start with a general message, and as people eventually realize that there are potential hazards, they will adapt and learn exactly what things are looking like. When I show you pictures of skin cancers, a lot of people know about that right now. Twenty years ago most people never heard the word "melanoma". So we are refining our information, and it is just one step along the way.

**The Chairman:** On behalf of the committee I want to thank all four of you for your appearance here today. It has been extremely insightful and helpful to the work of the committee.

**Mr. Fulton:** Just a quick point of information for Dr. Cullen so he is aware in terms of the *Washington Times*. He might want to watch the PBS *Frontline* documentary about the *Washington Times* and the content of their productions. It is owned by none other than the Reverend Sun Myung Moon, who has other fish to fry.

**The Chairman:** We are grateful for all the information that has been brought to the committee.

Just to remind members, there will be two votes almost immediately.

Our guests are invited to join us in room 602, the parliamentary dining room, where we will have supper together. It will have to be, unfortunately, fairly abbreviated since we are committed to being back here around 7 p.m. or

[Translation]

Pour ce qui est des rayonnements ultraviolets A, nous ne sommes pas encore certains des critères qu'il faudrait élaborer. Cela fait encore l'objet de recherches. Si vous voyez un produit comportant l'indication que son FPS est 15, vous pouvez être assez certaine qu'il est vraiment conforme à ce critère.

Nous ne connaissons cependant pas les effets à long terme des écrans solaires. Il y a beaucoup d'effets biologiques différents dont nous n'aurons pas le temps de parler ici mais qui font l'objet d'études complémentaires. Voilà pourquoi je souligne que notre objectif doit être avant tout d'informer la population pour l'amener à changer ses habitudes, notamment en matière d'habillement.

**Mme Hunter:** J'ai lu dans le *Calgary Herald* d'hier un article disant que l'on s'expose à des risques plus élevés à Calgary qu'à Vancouver, à cause de la différence d'altitude. Cela me paraît sensé mais je n'y avais pas pensé.

**Dr Rivers:** Chaque fois que l'altitude augmente de 300 mètres, les rayons ultraviolets augmentent de 4 p. 100. Plus vous vivez à proximité de l'équateur, plus vous recevez de rayons ultraviolets. Si vous vivez dans une région où il n'y a pas de nuages, vous recevez plus de rayons ultraviolets. Ce sont là des facteurs qu'il faut intégrer à l'équation, et vous comprendrez qu'il n'est pas facile de le faire sur une base individuelle, puisque vous vivez tous dans des régions différentes du pays.

En outre, comme je l'indique dans mon exposé, tout le monde n'est pas exposé aux mêmes risques en matière de cancer cutané. L'une des questions importantes est donc de savoir à qui nous devons nous adresser. Par exemple, les autochtones du Nord, qui ne reçoivent pas beaucoup de soleil et qui ont une peau naturellement plus pigmentée sont-ils exposés au même degré de risques que les Irlandais? Non.

Cela dit, chaque fois que l'on met en oeuvre un nouveau programme, il faut d'abord communiquer un message de nature générale puis, à mesure que les gens comprennent les risques auxquels ils s'exposent, adapter ce message pour qu'il soit de plus en plus précis. Aujourd'hui, quand vous montrez des photographies de cancers de la peau, beaucoup de gens savent parfaitement de quoi il s'agit. Il y a 20 ans, personne n'avait même jamais entendu le mot "mélanome". Nous améliorons donc constamment les informations que nous communiquons.

**Le président:** Je tiens à vous remercier tous les quatre d'être venus témoigner aujourd'hui devant le comité et de nous avoir permis de participer à une séance extrêmement intéressante.

**M. Fulton:** Je voudrais donner une brève information à M. Cullen, au sujet du *Washington Times*. Peut-être pourrait-il regarder le documentaire de l'émission *Front Line*, de PBS, au sujet du *Washington Times*. Il verra que ce journal appartient au révérend Sun Myung Moon qui a d'autres chats à fouetter.

**Le président:** Nous vous remercions beaucoup de toutes les informations que vous nous avez communiquées.

Je voudrais rappeler aux membres du comité qu'il y aura deux votes presque immédiatement.

Les témoins sont invités à se joindre à nous à la pièce 602, le restaurant parlementaire, pour prendre le dîner avec nous. Ce sera cependant un dîner assez court car nous sommes tenus de revenir ici vers 19 heures—je crois que